

первой попавшейся дорожке, которая шла вдоль реки по направлению к большому лесу. Паж долго скакал по лесу, среди прекрасных деревьев, пока его конь не остановился на светлой поляне неподалеку от родника, сочившегося чистой и свежей водой. Ручеек выходил большим и широким потоком из скалы, поросшей сверху зеленой шапкой густого темного остролиста.

Молодой рыцарь напоил своего коня и прилег на нежной траве, а конь стал пастись неподалеку.

Ян снова было принялся вздыхать о своей печальной судьбе, как вдруг вспомнил о старушке, которой он подал милостыню в том большом лесу, через который ехал из замка ар Гергоад в Ренн.

От этой мысли на душе у него стало теплее, и он произнес вслух три раза подряд:

Лесная старушка, старушка лесная,  
Приди поскорей, ты поможешь, я знаю!

Едва он успел проговорить это в третий раз, как увидел возле себя ту самую старушку, которую он звал в надежде на помощь. Она была все такая же жалкая, одетая в лохмотья, дряхлая и несчастная. Своим слабеньким скрипучим голоском она приветливо обратилась к Яну. Наверное, нищенка была признательна ему, потому что улыбка заиграла на ее иссохшем морщинистом лице, когда она сказала Яну:

— Рыцарь из Гергоада! Не печалься. Я слышала, как ты меня звал, и пришла к тебе на помощь. Пусть твоя душа не тревожится, ведь нет на свете ничего такого, чего бы я не смогла сделать. Скажи, чтобы король приготовил все, что надо, а тебе нужно будет только прийти на эту самую поляну. Пускай у Мерлика есть и сила, и ум, и знания, ничто не спасет его от Левенез, щедрой девушки, которая его одолеет!

После этого старушка объяснила пажу, что именно нужно приготовить и сделать, чтобы выполнить трудную задачу. Потом она попрощалась с ним и растаяла в воздухе перед его глазами. И тогда, веселый и спокойный, Ян ар Гергоад вскочил на коня и, напевая, отправился назад, ко двору.

На следующий день король вызвал к себе пажу. Тот рассказал королю, что долго думал о том, что ему нужно для поимки Мерлика; и вот что он попросил: